

## Gemeinsame Abituraufgabenpools der Länder

# Aufgabensammlung

## Aufgabe für das Fach Englisch

### Kurzbeschreibung

<b>Kompetenzbereich</b>	Schreiben
<b>Anforderungsniveau</b>	grundlegend
<b>Aufgabentitel</b>	My Life as an Undocumented Immigrant
<b>Material</b>	Zeitungsartikel mit Abbildungen, 1 Kürzung, 690 Wörter
<b>Quellenangaben</b>	Vargas, Jose Antonio (2011). My Life as an Undocumented Immigrant. New York Times, 22 June 2011, Zugriff am 12.01.2015 von <a href="http://www.nytimes.com/2011/06/26/magazine/my-life-as-an-undocumented-immigrant.html?_r=1">www.nytimes.com/2011/06/26/magazine/my-life-as-an-undocumented-immigrant.html?_r=1</a>
<b>Hilfsmittel</b>	ein- und zweisprachige Wörterbücher Wörterbuch der deutschen Rechtschreibung

## 1 Material für Schülerinnen und Schüler

---

### Aufgabenstellung

1. Summarize the information on Jose Antonio Vargas' life and his experiences as an undocumented immigrant. (20 %)
  2. Examine how the author presents his life and how this affects the reader. Refer to the article as well as to the documents he published with it. (40 %)
  3. Choose one of the following tasks: (40 %)
    - 3.1 Discuss whether the author's extraordinary decision to publish his experiences might lead to a better understanding of undocumented immigrants in a multicultural society.
- or
- 3.2 Does a passport determine the identity of an individual? Write a comment for a quality newspaper making use of Jose Antonio Vargas' case.

### Material

#### My Life as an Undocumented Immigrant (2011)

*The author of the following article works for very influential US newspapers and won a Pulitzer Prize (the most important prize for journalists in the US) for his writing.*

Aus rechtlichen Gründen kann der Text leider nicht online zur Verfügung gestellt werden. Sie finden ihn unter der in der Kurzbeschreibung angegebenen URL.

Die Aufgabe bezieht sich auf die Zeilen 1 - 50 und Zeilen 58 - 65.

Die Dokumente, auf die in der Teilaufgabe 2 verwiesen wird, finden sich ebenfalls unter der angegebenen URL. Es handelt sich um die „*Staying Papers*“ sowie die „*Social Security Card*“.

Hilfreiche Worterklärungen (Annotationen) sind:

Tagalog – language spoken on the Philippines

spelling bee – school contest in which students demonstrate their ability to spell long, difficult words correctly

DMV – Department of Motor Vehicles, US state agency for car registration and driver licenses

wandering eye – here: metaphoric expression for a man who becomes unfaithful to his wife

## 2 Erwartungshorizont

### Teilaufgabe 1

Summarize the information on Jose Antonio Vargas' life and his experiences as an undocumented immigrant.

Standardbezug Die Schülerinnen und Schüler können ...	Aufgabenerfüllung
<p><b>Leseverstehen:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ die Hauptaussagen und deren unterstützende [...] inhaltliche Einzelinformationen erfassen</li> </ul> <p><b>Schreiben:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Informationen strukturiert und kohärent vermitteln</li> </ul> <p><b>Text- und Medienkompetenz:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ sprachlich und inhaltlich komplexe [...] nicht-literarische Texte verstehen und strukturiert zusammenfassen</li> </ul>	<p>Es wird erwartet, dass die Schülerinnen und Schüler Vargas' Leben gemäß dem vorliegenden Text kohärent, strukturiert und unter Beachtung der Textsortenmerkmale für eine <i>summary</i> zusammenfassen.</p> <p>Inhaltliche Aspekte:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Jose Antonio Vargas: born in the Philippines, sent to the USA as a child and raised by grandparents in California</li> <li>◆ eager and successful student</li> <li>◆ finds out he is illegal at the age of 16</li> <li>◆ graduates from high school, attends college</li> <li>◆ becomes a successful journalist</li> <li>◆ still no proper identification papers, thus illegal immigrant status</li> <li>◆ constant fear of being discovered</li> <li>◆ difficult status has impact on his private life</li> <li>◆ sees himself as an American citizen but is not officially seen as one</li> </ul>

### Teilaufgabe 2

Examine how the author presents his life and how this affects the reader. Refer to the article as well as to the documents he published with it.

Standardbezug Die Schülerinnen und Schüler können ...	Aufgabenerfüllung
<p><b>Leseverstehen:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ die inhaltliche Struktur eines Textes nachvollziehen und Gestaltungsmerkmale in ihrer Wirkung erfassen</li> <li>◆ explizite und implizite Aussagen von Texten sowie deren Wirkungspotential erkennen und einschätzen</li> </ul> <p><b>Text- und Medienkompetenz:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ mithilfe [...] inhaltlichen sowie textsortenspezifischen und [...] rhetorischen Wissens [...] nicht-literarische Texte aufgabenbezogen analysieren, deuten und die gewonnenen Aussagen am Text belegen</li> </ul>	<p>Es wird erwartet, dass die Schülerinnen und Schüler die inhaltliche Struktur des Artikels sachgerecht nachvollziehen und plausibel in einem kohärenten und strukturierten Text darstellen und am Text belegen und dabei aufzeigen, welches Wirkungspotential von bestimmten Textpassagen bzw. von den beigefügten Dokumenten ausgeht.</p> <p>Mögliche Aspekte zum Artikel:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ article starts like a story: arouses immediate interest ("One August morning")</li> <li>◆ author retells childhood experiences (Il. 1 - 26): implicit plea; denies responsibility; appeal to reader's compassion</li> <li>◆ reveals the complete truth about himself (title, Il. 30ff.): could be read as a confession,</li> </ul>

- ◆ die Wirkung spezifischer Gestaltungsmittel medial vermittelter Texte erkennen und deuten

**Interkulturelle kommunikative Kompetenz:**

- ◆ fremdsprachige Texte und Diskurse in ihrer fremdkulturellen Dimension erfassen, deuten und bewerten

- justification and apology
- ◆ mentions private fear and shame (ll. 34ff.): evokes empathy
- ◆ puts his individual fate into a broader context (from ll. 40ff.): emphasizes the relevance of his personal experiences
- ◆ affirms his conviction that he is an American at heart (ll. 43f.): means of convincing readers, establishing rapport with readership

Mögliche Aspekte zu den Dokumenten:

- ◆ presents (dog-eared) fake documents: complete revelation, authenticity, sympathy
- ◆ photos depicting the author as a young man: possibly appeal to his innocence

**Teilaufgabe 3.1**

Discuss whether the author’s extraordinary decision to publish his experiences might lead to a better understanding of undocumented immigrants in a multicultural society.

Standardbezug Die Schülerinnen und Schüler können ...	Aufgabenerfüllung
<p><b>Schreiben:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ sich argumentativ mit unterschiedlichen Positionen auseinandersetzen</li> </ul> <p><b>Interkulturelle kommunikative Kompetenz:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ ihr Orientierungswissen über die Zielkulturen [...] anwenden: [...], gegenwärtige politische und soziale Bedingungen, [...]</li> <li>◆ [...] verschiedene Perspektiven vergleichen und abwägen</li> </ul> <p><b>Text- und Medienkompetenz:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ bei der Deutung eine eigene Perspektive herausarbeiten und plausibel darstellen</li> </ul>	<p>Es wird erwartet, dass die Schülerinnen und Schüler sich in einem kohärenten und strukturierten Text mit den in der Aufgabe genannten Positionen (besseres Verständnis oder nicht) auseinandersetzen und zu einer begründeten Stellungnahme gelangen; dabei die einseitige Darstellung des Autors nachvollziehbar in einen größeren (auch nicht-amerikanischen) Zusammenhang einordnen; ihr Hintergrundwissen über illegale Einwanderer sowie die Rolle der New York Times im öffentlichen Leben Amerikas einfließen lassen.</p> <p>Mögliche Aspekte für besseres Verständnis:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ New York Times: influential, international, prestigious</li> <li>◆ author’s courage and risk-taking may lead to a positive reception of his story</li> <li>◆ author’s outstanding professional achievements: proof of how immigrants can integrate into mainstream society</li> <li>◆ author’s autobiographical account of the innocent child and the committed professional: moving</li> <li>◆ an abstract problem turned into the story of one man’s personal fate: illustrative and touching</li> <li>◆ illegal immigration frequently perceived as pressing problem in US society</li> <li>◆ better understanding of immigrants is a global issue (for migrants and native-born citizens alike)</li> </ul>

- Mögliche Aspekte gegen besseres Verständnis:
- ◆ newspaper articles do not change the world
  - ◆ author's perspective is one-sided
  - ◆ illegal immigration is an unresolved issue which successive US administrations have been unable or unwilling to solve, one article unlikely to make a change

### Teilaufgabe 3.2

Does a passport determine the identity of an individual? Write a comment for a quality newspaper making use of Jose Antonio Vargas' case.

<b>Standardbezug</b> Die Schülerinnen und Schüler können ...	<b>Aufgabenerfüllung</b>
<p><b>Schreiben:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Textsorten zielorientiert in eigenen Textproduktionen situationsangemessen verwenden</li> <li>◆ eigene kreative Texte verfassen, ggf. in Anbindung an eine Textvorlage</li> </ul> <p><b>Interkulturelle kommunikative Kompetenz:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ ihre Wahrnehmungen und (Vor-) Urteile erkennen, hinterfragen, relativieren und ggf. revidieren</li> </ul>	<p>Es wird erwartet, dass die Schülerinnen und Schüler in einem kohärenten und strukturierten Text die geforderten Textsortenmerkmale eines Zeitungskommentars (z.B. Überschrift, formales Sprachregister) berücksichtigen und zu einer begründeten Stellungnahme gelangen; sich dabei auf den Fall Vargas berufen (Vargas does not own US passport but considers himself American).</p> <p>Mögliche Argumente:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ identity is more than possession of document: positive identification with a nation's ideals, values, history, self-image</li> <li>◆ in most countries the passport is a document which establishes formal citizenship, thus identity</li> <li>◆ Vargas' example: lack of formal documents has far-reaching consequences for an individual's identity, e.g. permanent insecurity, feeling of shame and embarrassment, inability to acquire other important documents</li> </ul>

## 3 Bewertungshinweise

Andere als im Erwartungshorizont ausgeführte Lösungen werden bei der Bewertung der Prüfungsleistung als gleichwertig gewürdigt, wenn sie der Aufgabenstellung entsprechen, sachlich richtig und nachvollziehbar sind.

### 3.1 Inhaltliche Leistung

#### 3.1.1 Anforderungsbereiche und Gewichtung der Teilaufgaben

Die inhaltliche Leistung wird für jede Teilaufgabe gesondert bewertet. Für die Ermittlung der Gesamtnote für die inhaltliche Leistung sind die Einzelnoten der Teilaufgaben gemäß folgender Tabelle zu gewichten:

Teilaufgabe	Anforderungsbereiche	Gewichtung
1	I	20 %
2	II	40 %
3	II und III	40 %

### 3.1.2 Hinweise zur Bewertung

#### Teilaufgabe 1

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Schülerinnen und Schüler ...

Vargas Leben gemäß dem vorliegenden Text kohärent und klar strukturiert zusammenfassen und dabei die Textsortenmerkmale einer *summary* umsetzen.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Schülerinnen und Schüler ...

Vargas Leben gemäß dem vorliegenden Text noch kohärent und in Ansätzen strukturiert zusammenfassen und dabei die Textsortenmerkmale einer *summary* im Wesentlichen umsetzen.

#### Teilaufgabe 2

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Schülerinnen und Schüler ...

- ◆ die Gedankenführung des Textes differenziert in einem kohärenten und klar strukturierten Text nachvollziehen,
- ◆ die Wirkung des Textes auf den Leser plausibel darstellen und mit aussagekräftigen, sachgerechten Beispielen belegen,
- ◆ die Wirkung der abgebildeten Originaldokumente plausibel deuten.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Schülerinnen und Schüler ...

- ◆ die Gedankenführung des Textes in einem kohärenten und in Ansätzen strukturierten Text in Grundzügen nachvollziehen,
- ◆ die Wirkung des Textes auf den Leser in Grundzügen darstellen und mit wenigen Beispielen belegen,
- ◆ die Wirkung der abgebildeten Originaldokumente in Grundzügen noch treffend deuten.

#### Teilaufgabe 3.1

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Schülerinnen und Schüler ...

- ◆ sich mit beiden in der Aufgabe genannten Positionen in einem kohärenten und klar strukturierten Text differenziert auseinandersetzen,
- ◆ zu einer begründeten Schlussfolgerung gelangen,
- ◆ das Problem in den amerikanischen oder globalen Kontext sachgerecht einordnen.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Schülerinnen und Schüler ...

- ◆ sich mit beiden in der Aufgabe genannten Positionen in einem kohärenten und ansatzweise strukturierten Text auseinandersetzen,
- ◆ zu einer grundsätzlich nachvollziehbaren Schlussfolgerung gelangen,
- ◆ das Problem in den amerikanischen oder globalen Kontext ansatzweise sachgerecht einordnen.

### Teilaufgabe 3.2

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Schülerinnen und Schüler ...

- ◆ über eine differenzierte Auseinandersetzung mit der Fragestellung in einem kohärenten und klar strukturierten Text zu einer schlüssig begründeten eigenen Position gelangen,
- ◆ Textsortenmerkmale und Gestaltungsmittel überwiegend gelungen verwenden.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Schülerinnen und Schüler ...

- ◆ über eine wenig differenzierte Auseinandersetzung mit der Fragestellung in einem kohärenten und ansatzweise strukturierten Text zu einer nachvollziehbaren eigenen Position gelangen,
- ◆ Textsortenmerkmale ansatzweise berücksichtigen und Gestaltungsmittel in Ansätzen adäquat verwenden.

### 3.2 Sprachliche Leistung

---

Die Bewertung der sprachlichen Leistung erfolgt ausschließlich für die gesamte Aufgabe. Dabei sind die „Hinweise zur Bewertung der sprachlichen Leistung“ (vgl. Anlage) zugrunde zu legen.

### 3.3 Gewichtung von inhaltlicher und sprachlicher Leistung

---

Inhaltliche Leistung und sprachliche Leistung sind zur Bewertung der Gesamtleistung im Verhältnis 40 % : 60 % zu gewichten

Eine ungenügende sprachliche oder inhaltliche Leistung schließt eine Note des jeweiligen Prüfungsteils von mehr als drei Punkten aus. Für alle Prüfungsteile wird diese Regelung jeweils getrennt angewendet.

## 4 Hinweise zur Aufgabe

---

Die Bearbeitung der Aufgaben zum Kompetenzbereich Schreiben erfordert auch Kompetenzen aus den Kompetenzbereichen Leseverstehen, interkulturelle kommunikative Kompetenz, Text- und Medienkompetenz und Sprachbewusstheit.

Von den Teilaufgaben 3.1 und 3.2 ist von der Schülerin bzw. dem Schüler eine zur Bearbeitung auszuwählen.